

**ACTS OF NEW BRUNSWICK
TABLE OF CONTENTS**

**Public and Private Acts
2012**

**LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLE DES MATIÈRES**

**Lois d'intérêt public et privé
2012**

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
1	Rothesay Netherwood School Act	Loi sur la Rothesay Netherwood School	21
2	An Act to Amend the Loan and Trust Companies Act	Loi modifiant la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie	23
3	An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	24
4	An Act to Amend the Electricity Act	Loi modifiant la Loi sur l'électricité	26
5	An Act to Amend the Queen's Counsel and Precedence Act	Loi modifiant la Loi sur les conseillers de la Reine et leur préséance	27
6	Species at Risk Act	Loi sur les espèces en péril	28
7	An Act to Amend the Education Act	Loi modifiant la Loi sur l'éducation	33
8	An Act to Amend the Tuition Tax Cash Back Credit Act	Loi modifiant la Loi sur le remboursement du crédit d'impôt pour les frais de scolarité	25
9	An Act to Amend the Interpretation Act	Loi modifiant la Loi d'interprétation	30
10	Law Reform (Miscellaneous Amendments) Act, 2012	Loi sur la réforme du droit de 2012 (modifications diverses)	31
11	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	32
12	An Act to Amend the Human Rights Act	Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne	34
13	Statute Repeal Act	Loi sur l'abrogation des lois	36
14	An Act to Amend the Public Trustee Act	Loi modifiant la Loi sur le curateur public	37
15	Small Claims Act	Loi sur les petites créances	39
16	An Act to Amend the New Brunswick Highway Corporation Act	Loi modifiant la Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick	40
17	An Act to Amend the Revenue Administration Act	Loi modifiant la Loi sur l'administration du revenu	41
18	An Act to Amend the Financial Corporation Capital Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur le capital des corporations financières	42
19	Apprenticeship and Occupational Certification Act	Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle	43
20	Procurement Act	Loi sur la passation des marchés publics	44
21	An Act to Amend the Education Act	Loi modifiant la Loi sur l'éducation	45
22	An Act to Amend the Early Learning and Childcare Act	Loi modifiant la Loi sur les garderies éducatives	46
23	An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	47

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
24	An Act to Amend the Family Income Security Act	Loi modifiant la Loi sur la sécurité du revenu familial	48
25	An Act to Amend the Emergency 911 Act	Loi modifiant la Loi sur le service d'urgence 911	49
26	An Act to Amend the Real Property Transfer Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur le transfert de biens réels	50
27	An Act to Amend the Real Property Tax Act	Loi modifiant la Loi sur l'impôt foncier	51
28	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	52
29	Loan Act 2012	Loi sur les emprunts de 2012	53
30	Appropriations Act 2012-2013	Loi de 2012-2013 portant affectation de crédits	54
31	An Act to Amend the Securities Act	Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières	55
32	An Act to Amend the Clean Environment Act	Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement	56
33	An Act to Repeal the Income Tax Act	Loi abrogeant la Loi de l'impôt sur le revenu	57
34	An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act	Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel	58
35	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur le poisson et la faune	59
36	An Act to Repeal the Social Services and Education Tax Act	Loi abrogeant la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation	60
37	Regional Service Delivery Act	Loi sur la prestation de services régionaux	61
38	An Act to Amend the Pension Benefits Act	Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	63
39	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	66
40	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	67
41	An Act to Repeal the City of Saint John Pension Act	Loi abrogeant la Loi sur le régime de retraite de la ville de Saint John	68
42	An Act to Amend the Electoral Boundaries and Representation Act	Loi modifiant la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation	69
43	An Act Respecting Property Tax Reform	Loi concernant la réforme de l'impôt foncier	2
44	An Act Respecting the Regional Service Delivery Act	Loi concernant la Loi sur la prestation de services régionaux	3
45	An Act to Amend the Natural Products Act	Loi modifiant la Loi sur les produits naturels	4
46	An Act to Amend the Medical Services Payment Act	Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux	6
47	An Act to Amend the Elections Act	Loi modifiant la Loi électorale	9
48	An Act to Amend An Act Respecting Vital Statistics	Loi modifiant la Loi concernant les statistiques de l'état civil	10
49	An Act to Amend the Personal Health Information Privacy and Access Act	Loi modifiant la Loi sur l'accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé	11

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
50	An Act Respecting the Convention of Atlantic Baptist Churches	Loi concernant la Convention des Églises baptistes de l'Atlantique	12
51	City of Saint John Government Act	Loi relative à la gouvernance de la Ville de Saint John	13
52	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	15
53	An Act to Amend the Tobacco Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur tabac	16
54	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	17
55	An Act to Amend the Financial Administration Act	Loi modifiant la Loi sur l'administration financière	18
56	Community Funding Act	Loi sur le financement communautaire	19
57	An Act to Amend the Pension Benefits Act	Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	20
58	An Act to Amend the Guardianship of Children Act	Loi modifiant la Loi sur la tutelle des enfants	21
59	Supplementary Appropriations Act 2011-2012 (1)	Loi supplémentaire de 2011-2012 (1) portant affectation de crédits	22
60	An Act to Amend the Parks Act	Loi modifiant la Loi sur les parcs	23
61	An Act to Amend the Workers' Compensation Act	Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail	26